

ROMANIAN FOLK DANCES

Béla Bartók, arr. Harry Richards

Grade / Moeilijkheidsgraad / Degré de difficulté /
Schwierigkeitsgrad / Difficoltà **3-4**

Duration / Tijdsduur / Durée / Dauer / Durata **6:15**

Recording on / Opname op / Enregistrement sur /
Aufnahme auf / Registrazione su

Tierolff for Band No. 34 "Condor's Eye" - TMPCD-130634

iTunes, Amazon, Spotify and many more download and streaming websites

I N S T R U M E N T A T I O N

Concert Band

| | |
|----------------------------|---|
| Full score | 1 |
| Flute | 5 |
| Oboe | 2 |
| Bassoon | 2 |
| Bb Clarinet 1 | 5 |
| Bb Clarinet 2 | 5 |
| Bb Clarinet 3 | 5 |
| Eb Alto Clarinet | 1 |
| Bb Bass Clarinet | 1 |
| Eb Alto Saxophone 1 (Ha) | 1 |
| Eb Alto Saxophone 2 | 1 |
| Bb Tenor Saxophone | 2 |
| Eb Baritone Saxophone (Ha) | 1 |
| Bb Trumpet 1 | 2 |
| Bb Trumpet 2 | 2 |
| Bb Trumpet 3 | 2 |
| F Horn 1 | 1 |
| F Horn 2 | 1 |
| F Horn 3 | 1 |
| C Trombone 1 | 2 |
| C Trombone 2 | 2 |
| C Trombone 3 | 2 |
| C Euphonium | 2 |
| Bb Euphonium treble clef | 3 |
| C Basses | 4 |
| Drumset | 2 |
| Percussion | 1 |
| Timpani | 1 |
| Xylophone | 1 |

S U P P L E M E N T A R Y P A R T S

| | |
|---------------------------|---|
| Bb Soprano Saxophone | 1 |
| Bb Flugelhorn Solo | 1 |
| Bb Flugelhorn 1 | 1 |
| Bb Flugelhorn 2 | 1 |
| Bb Flugelhorn 3 | 1 |
| Eb Horn 1 | 1 |
| Eb Horn 2 | 1 |
| Eb Horn 3 | 1 |
| Bb Trombone 1 bass clef | 1 |
| Bb Trombone 2 bass clef | 1 |
| Bb Trombone 3 bass clef | 1 |
| Bb Trombone 1 treble clef | 1 |
| Bb Trombone 2 treble clef | 1 |
| Bb Trombone 3 treble clef | 1 |
| Bb Euphonium bass clef | 2 |
| Eb Bass bass clef | 2 |
| Eb Bass treble clef | 2 |
| Bb Bass bass clef | 2 |
| Bb Bass treble clef | 2 |

ROMANIAN FOLK DANCES

English:

The *Romanian Folk Dances* by Béla Bartók were composed for piano in 1915. Two years later he transcribed it for chamber orchestra. The piece consists of seven folk dances from Transylvania, which is now part of Romania. To adapt the orchestral version for concert band, movements have been transposed to more suitable keys. The indicated tempi are suggestions and can be modified to one's own liking.

Nederlands:

De *Romanian Folk Dances* van Béla Bartók werden in 1915 door hem gecomponeerd voor piano. In 1917 bewerkte hij ze voor een klein orkest. Ze bestaan uit 7 volksdansen uit Transylvania, wat later door Roemenië werd geannexeerd. Om het werk geschikt te maken voor blaasorkest zijn er toonsoortwijzigingen ten opzichte van het origineel aangebracht. Er is ook met het tempo van de deeltjes te spelen, de door ons in de partituur gesuggereerde tempi zijn indicatief en kunnen naar eigen goeddunken worden gewijzigd.

Deutsch:

Die Rumänischen Volkstänze von Béla Bartók wurden im Jahr 1915 ursprünglich für Klavier komponiert. Im Jahr 1917 bearbeitete er diese Tänze schließlich auch für kleines Orchester. Es handelt sich dabei um sieben Volkstänze aus Siebenbürgen, einer Gegend, die später durch Rumänien annektiert wurde. Um das Werk für Blasorchester geeignet zu machen, wurden vom Arrangeur einige Tonartänderungen bezüglich der Originalfassung vorgenommen. Gerade was die Tempi betrifft sind dem interpretierenden Orchester viele Freiheiten geboten, zumal die in der Partitur geschriebenen Tempi nur als Hilfestellungen gedacht sind.

Français :

Les *Danses Populaires Roumaines* de Béla Bartók ont été composées en 1915 pour piano. En 1917, Bartók les a transcrites pour petit orchestre. Elles sont constituées de 7 danses populaires de Transylvanie, une région annexée plus tard par la Roumanie. L'adaptation de l'œuvre pour l'orchestre à vent a nécessité quelques changements de tonalité par rapport à l'original. On peut facilement varier le tempo des différentes danses. Les tempi suggérés dans la partition ne servent que d'indication et peuvent être changés à votre guise.

ROMANIAN FOLK DANCES

Béla Bartók
arr. Harry Richards

1. JOC CU BĂȚĂ

Allegro Moderato ♩ = 100 (poco rubato)

5

Flute

Oboe

Bassoon

Bb Clarinet 1

Bb Clarinet 2

Bb Clarinet 3

Eb Alto Clarinet

Bb Bass Clarinet

Eb Alto Saxophone 1

Eb Alto Saxophone 2

Bb Tenor Saxophone

Eb Baritone Saxophone

Bb Trumpet 1

Bb Trumpet 2

Bb Trumpet 3

F Horn 1

F Horn 2

F Horn 3

Trombone 1

Trombone 2

Trombone 3

C Euphonium

C Basses

Timpani

Drumset
S.D.
B.D.

Percussion

Xylophone

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

Fl. *mf* ²¹

Ob. *mf*

Bsn.

Clar. 1 *sfz* *sfz* *mf*

Clar. 2 *mp*

Clar. 3 *mp*

Eb A. Clar. *mp*

Bs. Clar. *mp*

A. Sax. 1 *sfz* *sfz* *mp*

A. Sax. 2 *mp*

T. Sax. *mp*

B. Sax. *mp*

Tpt. 1

Tpt. 2

Tpt. 3

F Hn. 1 *mp*

F Hn. 2 *mp*

F Hn. 3

Tbn. 1 *p*

Tbn. 2 *p*

Tbn. 3 *p*

C Euph. *f*

C Bs. *mp*

Timp. *mf*

D.S.

Perc. Tambourine *mf*

Xylo.

12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22

Fl.
Ob.
Bsn.
Clar. 1
Clar. 2
Clar. 3
Eb A. Clar.
Bs. Clar.
A. Sax. 1
A. Sax. 2
T. Sax.
B. Sax.
Tpt. 1
Tpt. 2
Tpt. 3
F Hn. 1
F Hn. 2
F Hn. 3
Tbn. 1
Tbn. 2
Tbn. 3
C Euph.
C Bs.
Timp.
D.S.
Perc.
Xylo.

23 24 25 26 27 28 29 30 31 32

2. BRÂUL

Allegro ♩ = 144 (rubato)

5

The musical score is arranged in a standard orchestral format with 12 measures. The instruments and their parts are as follows:

- Fl.**: Rest throughout.
- Ob.**: Rest throughout.
- Bsn.**: Bass line starting with a half note G2, moving to a half note F2, then a half note E2, and finally a half note D2. Dynamics: *f* to *p*.
- Clar. 1, 2, 3**: Clarinet parts starting with a half note G4, moving to a half note F4, then a half note E4, and finally a half note D4. Dynamics: *p*.
- Eb A. Clar.**: Bass Clarinet part starting with a half note G3, moving to a half note F3, then a half note E3, and finally a half note D3. Dynamics: *p*.
- Bs. Clar.**: Bass Clarinet part starting with a half note G2, moving to a half note F2, then a half note E2, and finally a half note D2. Dynamics: *f* to *p*.
- A. Sax. 1, 2**: Alto Saxophone parts, rest throughout.
- T. Sax.**: Tenor Saxophone part, rest throughout.
- B. Sax.**: Bass Saxophone part, rest throughout.
- Tpt. 1**: Trumpet part starting with a half note G4, moving to a half note F4, then a half note E4, and finally a half note D4. Dynamics: *mp*.
- Tpt. 2, 3**: Trumpet parts starting with a half note G4, moving to a half note F4, then a half note E4, and finally a half note D4. Dynamics: *p*.
- F Hn. 1, 2, 3**: French Horn parts starting with a half note G4, moving to a half note F4, then a half note E4, and finally a half note D4. Dynamics: *f*.
- Tbn. 1, 2, 3**: Trombone parts starting with a half note G2, moving to a half note F2, then a half note E2, and finally a half note D2. Dynamics: *f* to *p*.
- C Euph.**: Euphonium part starting with a half note G2, moving to a half note F2, then a half note E2, and finally a half note D2. Dynamics: *f* to *p*.
- C Bs.**: Bassoon part starting with a half note G2, moving to a half note F2, then a half note E2, and finally a half note D2. Dynamics: *f* to *p*.
- Timp.**: Tympani part starting with a half note G2, moving to a half note F2, then a half note E2, and finally a half note D2. Dynamics: *f*.
- D.S.**: Drums part starting with a half note G2, moving to a half note F2, then a half note E2, and finally a half note D2. Dynamics: *f* to *p*.
- Perc.**: Percussion part, rest throughout.
- Xylo.**: Xylophone part starting with a half note G4, moving to a half note F4, then a half note E4, and finally a half note D4. Dynamics: *mp*.

3. PE LOC

Andante ♩ = 108 (Piccolo ad libitum)

The score is for a piece titled "3. PE LOC" in 2/4 time, marked "Andante" with a tempo of 108 beats per minute. The key signature has two sharps (F# and C#). The score includes parts for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Bassoon (Bsn.), Clarinet 1 (Clar. 1), Clarinet 2 (Clar. 2), Clarinet 3 (Clar. 3), Eb Alto Clarinet (Eb A. Clar.), Bass Clarinet (Bs. Clar.), Alto Saxophone 1 (A. Sax. 1), Alto Saxophone 2 (A. Sax. 2), Tenor Saxophone (T. Sax.), Bass Saxophone (B. Sax.), Trumpet 1 (Tpt. 1), Trumpet 2 (Tpt. 2), Trumpet 3 (Tpt. 3), French Horn 1 (F Hn. 1), French Horn 2 (F Hn. 2), French Horn 3 (F Hn. 3), Trombone 1 (Tbn. 1), Trombone 2 (Tbn. 2), Trombone 3 (Tbn. 3), Contrabassoon (C Euph.), Bassoon (C Bs.), Timpani (Timp.), Double Bass (D.S.), Percussion (Perc.), and Xylophone (Xylo.). The Flute part begins with a dynamic of *mp* and includes a "Piccolo ad libitum" instruction. Other instruments have dynamics of *mp* or *pp*. The score is divided into ten measures, numbered 1 through 10 at the bottom.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Fl.
Ob.
Bsn.
Clar. 1
Clar. 2
Clar. 3
Eb A. Clar.
Bs. Clar.
A. Sax. 1
A. Sax. 2
T. Sax.
B. Sax.
Tpt. 1
Tpt. 2
Tpt. 3
F Hn. 1
F Hn. 2
F Hn. 3
Tbn. 1
Tbn. 2
Tbn. 3
C Euph.
C Bs.
Timp.
D.S.
Perc.
Xylo.

11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

4. BUCIUMEANA

Moderato ♩ = 100

3

The musical score is arranged in a standard orchestral layout. The instruments and their parts are as follows:

- Fl.**: Flute, mostly rests.
- Ob.**: Oboe, playing a melodic line with triplets, starting at measure 3 with a *mf* dynamic.
- Bsn.**: Bassoon, mostly rests.
- Clar. 1, 2, 3**: Clarinets in Bb, playing a melodic line with *mp* dynamics.
- Eb A. Clar.**: E-flat Alto Clarinet, playing a melodic line with *mp* dynamics.
- Bs. Clar.**: Bass Clarinet, playing a rhythmic accompaniment with *mp* dynamics.
- A. Sax. 1, 2**: Alto Saxophones, playing a melodic line with *mp* dynamics.
- T. Sax.**: Tenor Saxophone, playing a melodic line with *mp* dynamics.
- B. Sax.**: Baritone Saxophone, playing a rhythmic accompaniment with *mp* dynamics.
- Tpt. 1, 2, 3**: Trumpets, playing a melodic line with *mf* dynamics.
- F Hn. 1, 2, 3**: French Horns, mostly rests.
- Tbn. 1, 2, 3**: Trombones, playing a melodic line with *mf* dynamics.
- C Euph.**: Euphonium, playing a melodic line with *mf* dynamics.
- C Bs.**: Contrabass, playing a rhythmic accompaniment with *mp* dynamics.
- Timp.**: Timpani, mostly rests.
- D.S.**: Drums, mostly rests.
- Perc.**: Percussion, mostly rests.
- Xylo.**: Xylophone, mostly rests.

The score is divided into measures 1 through 9. A box containing the number '3' is located above the Oboe staff at the beginning of measure 3. The piece is in 3/4 time and the key signature has two sharps (F# and C#).

1 2 3 4 5 6 7 8 9

5. POARGĂ ROMÂNEASCĂ

Allegro ♩ = 132

The musical score is arranged in 10 systems, each containing multiple staves for different instruments. The instruments listed on the left are: Fl. (Flute), Ob. (Oboe), Bsn. (Bassoon), Clar. 1, Clar. 2, Clar. 3, Eb A. Clar. (E-flat Alto Clarinet), Bs. Clar. (Bass Clarinet), A. Sax. 1, A. Sax. 2, T. Sax. (Tenor Saxophone), B. Sax. (Baritone Saxophone), Tpt. 1, Tpt. 2, Tpt. 3, F Hn. 1, F Hn. 2, F Hn. 3, Tbn. 1, Tbn. 2, Tbn. 3, C Euph. (C Euphonium), C Bs. (C Bassoon), Timp. (Timpani), D.S. (Drum Set), Perc. (Percussion), and Xylo. (Xylophone). The score includes dynamic markings such as *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), and *ff* (fortissimo), as well as articulation marks like accents and slurs. The tempo is marked 'Allegro' with a quarter note equal to 132 beats per minute. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The score is numbered 1 through 10 at the bottom.

6. MĂRUNȚEL

Allegro $\text{♩} = 120$

The musical score is arranged in a standard orchestral format with the following parts from top to bottom:

- Fl. (Flute)
- Ob. (Oboe)
- Bsn. (Bassoon)
- Clar. 1 (Clarinet 1)
- Clar. 2 (Clarinet 2)
- Clar. 3 (Clarinet 3)
- Eb A. Clar. (E-flat Alto Clarinet)
- Bs. Clar. (Bass Clarinet)
- A. Sax. 1 (Alto Saxophone 1)
- A. Sax. 2 (Alto Saxophone 2)
- T. Sax. (Tenor Saxophone)
- B. Sax. (Baritone Saxophone)
- Tpt. 1 (Trumpet 1)
- Tpt. 2 (Trumpet 2)
- Tpt. 3 (Trumpet 3)
- F Hn. 1 (French Horn 1)
- F Hn. 2 (French Horn 2)
- F Hn. 3 (French Horn 3)
- Tbn. 1 (Trombone 1)
- Tbn. 2 (Trombone 2)
- Tbn. 3 (Trombone 3)
- C Euph. (C euphonium)
- C Bs. (C bass)
- Timp. (Timpani)
- D.S. (Drum Set) with Tambourine
- Perc. (Percussion)
- Xylo. (Xylophone)

The score is in 2/4 time and features a variety of dynamics including *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), and *sfz* (sforzando). The piece is marked with a tempo of Allegro, $\text{♩} = 120$. The score is divided into ten measures, numbered 1 through 10 at the bottom.

Più Allegro $\text{♩} = 132$

Fl.
Ob.
Bsn.
Clar. 1
Clar. 2
Clar. 3
Eb A. Clar.
Bs. Clar.
A. Sax. 1
A. Sax. 2
T. Sax.
B. Sax.
Tpt. 1
Tpt. 2
Tpt. 3
F Hn. 1
F Hn. 2
F Hn. 3
Tbn. 1
Tbn. 2
Tbn. 3
C Euph.
C Bs.
Timp.
D.S.
Perc.
Xylo.

11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

Fl.

Ob.

Bsn.

Clar. 1

Clar. 2

Clar. 3

Eb A. Clar.

Bs. Clar.

A. Sax. 1

A. Sax. 2

T. Sax.

B. Sax.

Tpt. 1

Tpt. 2

Tpt. 3

F. Hn. 1

F. Hn. 2

F. Hn. 3

Tbn. 1

Tbn. 2

Tbn. 3

C. Euph.

C. Bs.

Temp.

D.S.

Perc.

Xylo.

21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31